



## Arrest

**nr. 250 083 van 26 februari 2021  
in de zaken RvV X, X, X en X / IV**

**In zake:**     1. X  
                  2. X  
                  3. X  
                  4. X

**Gekozen woonplaats: X**

**tegen:**

**de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen**

### **DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,**

Gezien de verzoekschriften die X, X, X en X, die allen verklaren van Salvadoraanse nationaliteit te zijn, op 17 april 2020 hebben ingediend tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 1 april 2020.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikkingen van 4 december 2020 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 29 januari 2021.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken M. MAES.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partijen en hun advocaat O. PIRARD, en van attaché L. VANDERVOORT, die verschijnt voor de verwerende partij.

### **WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:**

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeksters dienen op 27 september 2019 elk een verzoek om internationale bescherming in. Zij worden gehoord op het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (hierna: het CGVS) op respectievelijk 2 en 5 maart 2020.

1.2. De commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (hierna: de commissaris-generaal) neemt op 1 april 2020 ten aanzien van elk van de verzoeksters een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en tot weigering van de subsidiaire beschermingsstatus.

De eerste bestreden beslissing luidt als volgt:

#### *A. Feitenrelaas*

*U verklaarde de Salvadoraanse nationaliteit te hebben en geboren te zijn in San Salvador. U woonde daar met uw moeder, V.Y.M.d.F.(...) (...) en uw halfzussen J.A.F.M.(...) (...) en K.C.F.M.(...) (...). Uw ouders zijn gescheiden toen u nog klein was en uw moeder begon een relatie met R.d.J.F.F.(...) (...), de vader van uw halfzussen. U trouwde in 2013 en kreeg een zoon, A.B.C.M.(...) (...). U scheidde van de vader van uw kind en keerde terug naar uw vorige adres in december 2015.*

*U kwam in september 2017 in contact met een jeugdvriend, E.R.O.H.(...), ook gekend als R.(...). U begon een relatie met hem en zag hem ongeveer een keer per maand. Hij had ook de Guatemalteekse nationaliteit en reisde vaak heen en weer. U vermoedde dat hij drugs smokkelde en wist dat hij wapens had. Hij behandelde u slecht en schold u vaak uit. U ontdekte dat hij een vrouw en kinderen had in Guatemala en wilde de relatie beëindigen in juni of juli 2018. U had geen contact meer met hem tussen december 2018 en maart 2019.*

*In maart 2019 ontdekte u dat er op sociale media profielen in uw naam werden aangemaakt waarop naaktfoto's van u te zien waren. U ontdekte dat uw ex hier achter zat. Hij beweerde dat hij de dader smeergeld betaald had om de profielen te verwijderen en vond dat u terug een relatie met hem moest beginnen uit dankbaarheid. U weigerde en hij dreigde u en uw familie te doden als u niet bij hem terugkwam. Uw moeder, uw zussen en u kregen een slechte naam door de berichten over u op sociale media en u kreeg een lagere functie op uw werk. In mei 2019 bleek dat de politie u niet zou kunnen helpen. U stopte met uw werk in juni 2019. Uw jongste zus K.C.(...) werd toen ze op weg was naar de universiteit vastgegrepen door een man die zei dat ze moest meekomen omdat ze moest boeten omwille van u. Ze kon ontkomen.*

*U vreest dat uw ex-partner uw zoon iets zou kunnen aandoen bij terugkeer naar El Salvador.*

*U verliet het land op 22 september 2019 en diende in België een verzoek om internationale bescherming in op 27 september 2019.*

*Uw stiefvader, R.d.J.F.F.(...) kreeg na uw vertrek problemen met uw ex. Hij verliet El Salvador in december 2019 en diende hier een verzoek om internationale bescherming in op 7 januari 2020.*

*Ter ondersteuning van uw verzoek om internationale bescherming legde u volgende documenten neer: uw paspoort en dat van uw zoontje, uw identiteitskaart, screenshots van uw gsm, een klacht en het bewijs van een klacht. Uw moeder en uw zussen legden elk hun paspoort en identiteitskaart neer.*

#### *B. Motivering*

*Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier, van oordeel is dat er in uw hoofd bepaalde bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.*

*Uit uw verklaringen bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) blijkt immers dat u vroeg om een vrouwelijke tolk en vrouwelijke medewerker. Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden er u steunmaatregelen verleend in het kader van de behandeling van uw verzoek door het Commissariaat-generaal, en ging het persoonlijk onderhoud door in het bijzijn van een vrouwelijke tolk en vrouwelijk ambtenaar.*

*Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat uw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat u kunt voldoen aan uw verplichtingen.*

*Na grondig onderzoek van de door u aangehaalde feiten en alle elementen aanwezig in het administratieve dossier moet worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie aannemelijk te maken en evenmin om zwaarwegende gronden aannemelijk te maken dat u een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van art. 48/4, §2, a of b van de Vreemdelingenwet.*

Voor eerst moet worden opgemerkt dat u verklaarde problemen gehad te hebben met uw ex die u bedreigde en valse profielen aanmaakte op sociale media. U en uw familie werden hierdoor scheef bekeken door de omgeving en u moest stoppen met werken (1923512, p. 8). Geen van de elementen die u aanhaalt houden verband met de criteria van de vluchtelingenconventie, die voorziet in internationale bescherming voor personen die een gegronde vrees voor vervolging koesteren omwille van hun ras, nationaliteit, religie, hun behoren tot een sociale groep of hun politieke overtuiging. Het betreft immers een puur interpersoonlijk probleem met uw ex-partner.

Verder verklaarde u dat uw ex valse profielen aanmaakte op sociale media onder uw naam en zo naaktfoto's van u verspreidde. Hij wilde u zo dwingen om bij hem terug te komen. Door deze foto's zou u problemen gehad hebben op uw werk. Ook uw zussen en uw moeder werden beledigd door de foto's die circuleerden op sociale media (CGVS 1923512, p.8). Uit deze gebeurtenissen kan echter geen nood aan internationale bescherming afgeleid worden. Uit uw verklaringen kan immers niet afgeleid worden dat de gevolgen van deze valse profielen op sociale media geleid zouden hebben tot een onmenselijke of vernederende behandeling in de zin van de subsidiaire bescherming. U legde screenshots neer van de valse profielen en van de berichten die uw ex-partner en u naar elkaar stuurden toen u nog niet wist dat hij degene was die de foto's verspreidde. Deze documenten kunnen bovenstaande vaststellingen niet weerleggen. Er wordt hier immers niet betwist dat u problemen had met uw ex-partner.

In maart 2019 werd u door uw ex-partner ook met de dood bedreigd via de telefoon. Hij zei dat hij u en uw familie zou doden als u niet bij hem terugkwam (CGVS, p. 7). Het is weinig aannemelijk dat uw ex dit soort bedreigingen zou uiten als hij zou willen dat u bij hem terug kwam. Toen u gevraagd werd waarom uw ex-partner u op deze manier bedreigde, kon u geen afdoende verklaring geven voor zijn gedrag (CGVS 1923512, p. 12). Ook uw moeder en zus kunnen geen uitleg verschaffen over zijn beweegredenen (CGVS 1923515, p. 11 en CGVS19 23513, p. 11). Deze onaannemelijkheid brengt de geloofwaardigheid van uw verklaringen over deze doodsb bedreiging in het gedrang.

Het moet verder worden opgemerkt dat u na dit incident nog ongeveer een half jaar in El Salvador bleef wonen zonder problemen te ondervinden met uw ex-partner, ondanks het feit dat u niet inging op zijn eisen. U bleef in uw huis wonen en ging nog drie maanden gaan werken, hetzij via een andere route. U leidde dus geenszins een ondergedoken leven. Gevraagd waarom u nog een half jaar wachtte vooraleer te vertrekken, antwoordde u dat u in mei nog niet genoeg geld verzameld had (CGVS 1923512, p. 13). Dit klaart echter niet uit waarom u pas in september 2019 het land verliet, te meer gezien uit uw verklaringen blijkt dat uw gezin al eerder over de nodige documenten beschikte (CGVS 1923512, p. 12). Uit deze houding kan niet afgeleid worden dat u een nood had aan internationale bescherming.

U verklaarde nog dat u een klacht indiende tegen uw ex-partner omwille van zijn bedreigingen. U kreeg hiervan geen kopie, enkel een bewijs van informatieverschaffing (CGVS, p. 7). Het document dat u neerlegde blijkt echter afkomstig te zijn van het belastingbureau, en stelt dat u daar aanwezig was op 14 mei 2019. Hierdoor wordt de geloofwaardigheid van uw verklaringen over deze klacht op de helling gezet.

Daarnaast moet worden opgemerkt dat de houding van uw zus K.C.(...) niet getuigt van een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals voorzien in de definitie van subsidiaire bescherming. Zo blijkt uit haar verklaringen dat ze in juli 2019, nadat er reeds een poging gebeurd was om haar te ontvoeren, met haar medestudenten op reis ging naar Honduras. Ze keerde na dit weekend in het buitenland vrijwillig en probleemloos terug naar El Salvador waardoor grote vraagtekens rijzen bij de geloofwaardigheid van de beweerde ontvoeringspoging. Gevraagd waarom ze terugkeerde naar El Salvador, antwoordde uw zus dat uw ex haar ook in Honduras zou kunnen vinden (CGVS 1923515, p. 8). Het is echter niet aannemelijk dat uw ex, die zich in Guatemala bevond, haar zou gaan zoeken in Honduras. Deze vrijwillige terugkeer naar El Salvador doet afbreuk aan de geloofwaardigheid van de ontvoeringspoging. Hoe dan ook, er moet daarnaast worden opgemerkt dat het weinig aannemelijk is dat er een verband zou zijn tussen de beweerde ontvoeringspoging van uw zus K.C.(...) en de problemen die u had met uw ex-partner. Zo kan uw zus kan geen afdoende uitleg geven op de vraag waarom uw ex-partner haar zou bedreigen als hij enkel u wilde (CGVS 1923515, p. 13). Ze antwoordde dat ze het niet weet en speculeerde dat hij dit deed omdat u niet meer met hem communiceerde. U verklaarde zelf dat dit is 'hoe dingen geregeld worden in El Salvador' (CGVS 1923512, p. 11). Ook dit antwoord biedt geen afdoende verklaring voor bovenstaande onaannemelijkheid.

Daarnaast zou ook uw zus K.C.(...) een klacht ingediend hebben nadat een man haar vastgreep. Deze klacht werd door uw zus ingediend tegen E.R.O.H.(...). De man die haar benaderde zou echter niet uw ex zijn geweest. Bovendien verklaarde uw zus dat ze niet weet hoe uw ex-partner heet, ze zou enkel zijn bijnaam kennen. Dat ze in deze klacht dan toch zijn naam kent, breekt de geloofwaardigheid van uw asielmotieven af. Bovendien verklaarde uw zus dat ze de man die haar benaderde twee weken later nog een keer tegenkwam (CGVS 1923515, p. 10). Gezien het incident zich in de eerste week van juni zou hebben voorgedaan (CGVS 1923515, p. 9), moet dat dus ook in juni zijn geweest, terwijl in de klacht staat dat ze hem pas op 8 augustus opnieuw zag (CGVS 1923515, p. 10). Deze klacht werd ingediend op 26 augustus 2019, terwijl de gebeurtenissen zich reeds in jun 2019 afspeelden. Dit wijst er op dat deze klacht enkel werd ingediend met het oog op uw verzoek om internationale bescherming, net voor uw vertrek. Ook deze elementen doen afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw verklaringen over dit incident en de bewijswaarde van dit document.

Verder blijkt uit uw verklaringen dat u pas in september 2019 het land verliet (CGVS 1923512, p. 11). Dat u en uw gezin nog een half jaar in El Salvador in hetzelfde huis konden blijven wonen, getuigt niet van een actueel reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals voorzien in de definitie van subsidiaire bescherming. Gevraagd waarom u nog zo lang wachtte vooraleer het land te verlaten, antwoordde u dat u nog niet genoeg geld verzameld had om de reis voor u en uw zoontje te kunnen betalen. Ook uw moeder en zussen moesten het nodig geld samenbrengen om de tickets te kopen (CGVS 1923512, p. 11). Deze verklaringen relativeren de ernst van uw problemen in grote mate.

Voorts verklaarde u dat uw stiefvader na uw vertrek uit El Salvador ook problemen had door uw ex-partner. Hij zou door hem benaderd geweest zijn en hij zou hem geld gevraagd hebben in ruil voor de foto's die hij had van u. Hij werd daarnaast ook overvallen en bestolen, maar u weet niet of dit gelinkt is aan uw problemen (CGVS 19235112). Het moet worden opgemerkt dat u, uw moeder en uw zussen erg weinig weten over de problemen van uw stiefvader. Zo weet uw zus niet hoeveel geld er gevraagd werd, door wie het gevraagd werd of op welke manier (CGVS 1923515, p. 12). Uw moeder verklaarde aanvankelijk zelfs dat er geen problemen meer waren na uw vertrek. Pas als ze geconfronteerd werd met uw verklaringen over de problemen van uw stiefvader, antwoordde ze dat hij inderdaad problemen had en dat u er van uit ging dat het om dezelfde redenen ging (CGVS 1923513, p. 11). Het is bovendien weinig aannemelijk dat uw stiefvader afgeperst zou worden omwille van foto's die op dat moment al bij uw collega's en burens gekend waren. Dit zou uw stiefvader geen reden geven om de afperssom te betalen. Deze elementen ondermijnen de geloofwaardigheid van uw verklaringen over de problemen van uw stiefvader.

Ook de overige documenten die u neerlegde, kunnen bovenstaande vaststellingen niet wijzigen. De paspoorten en identiteitskaarten van u, uw zoontje, uw moeder en zussen kunnen hoogstens uw identiteit, herkomst en nationaliteit aantonen, die hier niet betwist worden.

Voorts dient te worden opgemerkt dat er geen elementen aanwezig zijn om te concluderen dat u louter en alleen op basis van uw verblijf in het buitenland bij een terugkeer naar El Salvador in Vluchtelingrechtelijke zin vervolgd zal worden of een reëel risico loopt blootgesteld te worden aan een in artikel 48/4, § 2, b van de Vreemdelingenwet aangehaalde behandeling. U hebt overigens in dit verband zelf geen vrees aangehaald.

Het CGVS benadrukt vooreerst dat de bewijslast inzake de gegrondheid van een verzoek om internationale bescherming in beginsel op de verzoeker zelf rust. Dit basisprincipe is wettelijk verankerd in artikel 48/6, eerste lid Vw. en wordt uitdrukkelijk erkend door het UNHCR (zie: UNHCR, Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié, Genève, december 2011, § 196), het Hof van Justitie (HvJ, C-465/07, Elgafaji t. Staatssecretaris van Justitie, 2009 en HvJ, C-277/11, M.M. t. Ireland, 2012) en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM, Saadi t. Italië, nr. 37201/06, 28 februari 2008, § 129 en EHRM, NA t. Verenigd Koninkrijk, nr. 25904/07, 17 juli 2008, § 111). Het is derhalve in de eerste plaats uw verantwoordelijkheid en plicht om de gegevens te verstrekken die nodig zijn voor een correcte beoordeling van de feiten en omstandigheden waarop u zich beroept. Dit neemt niet weg dat het Commissariaat-generaal voor de bepaling van de relevante elementen van dat verzoek met de verzoeker dient samen te werken.

Uit de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, de COI Focus El Salvador: Retour au pays des ressortissants van 9 januari 2020 (beschikbaar op [https://www.cgra.be/sites/default/files/rapporten/coi\\_focus\\_salvador\\_retour\\_au\\_pays\\_des\\_ressortissants\\_20200109.pdf](https://www.cgra.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_retour_au_pays_des_ressortissants_20200109.pdf)), blijkt dat de voorbije jaren tienduizenden Salvadoranen (gedwongen) terugkeerden naar hun land van herkomst,

voornamelijk uit de Verenigde Staten en Mexico. Velen van hen keerden terug na een jarenlang verblijf in het buitenland. Het aantal terugkeerders was de voorbije jaren telkens in stijgende lijn. Uit een bevraging van IOM in 2019 gaven terugkeerders aan dat het gebrek aan economische mogelijkheden de hoofdreden was om te emigreren uit El Salvador. Vanuit België werden er sinds 2015 geen Salvadoranen gedwongen teruggeleid en keerden 27 personen vrijwillig terug naar El Salvador met behulp van IOM en de Dienst Vreemdelingenzaken. Aangezien Salvadoranen visumvrij naar Europa kunnen reizen, komen zij niet aanmerking voor hulp bij hun re-integratie na terugkeer, op uitzonderingen na. Uit de informatie blijkt tevens dat er ter bevordering van de re-integratie bij terugkeerders verschillende programma's en initiatieven aanwezig zijn en aangeboden worden door zowel de Salvadoraanse overheid als verschillende internationale organisaties. Wat betreft de veiligheidssituatie van terugkeerders is er geen systematische opvolging om hun veiligheid te garanderen en is de informatie hierover beperkt omwille van verschillende redenen.

Voorts stellen verschillende bronnen dat Salvadoranen die terugkeren vanuit het buitenland zich fundamenteel in dezelfde omstandigheden bevinden als degenen die niet emigreerden. Het enige verschil is dat een verblijf in het buitenland voor terugkeerders kan leiden tot afpersing door criminele bendes omdat zij beschouwd worden over financiële middelen te beschikken omwille van hun buitenlands verblijf. Hierbij dient bovendien te worden benadrukt dat uit de informatie van de COI Focus El Salvador: Situation Sécuritaire van 15 juli 2019 (beschikbaar op [https://www.cgra.be/sites/default/files/rapporten/coi\\_focus\\_salvador\\_situation\\_securitaire\\_20190715.pdf](https://www.cgra.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_situation_securitaire_20190715.pdf)) blijkt dat afpersing een alomtegenwoordig en wijdverspreid fenomeen is waarmee veel Salvadoranen te maken krijgen, ongeacht het beschikken over een migratieverleden. De loutere mogelijkheid om (al dan niet opnieuw) in aanraking te komen met afpersing bij een terugkeer volstaat niet om een reëel risico op het lopen van ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, b van de Vreemdelingenwet aan te tonen.

Uit de informatie blijkt aldus niet dat er sprake is van een situatie waarbij iedere Salvadoraan die terugkeert naar El Salvador louter omwille van zijn verblijf in het buitenland het risico loopt blootgesteld te worden aan vervolging, dan wel aan een reëel risico op het lijden van ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Overeenkomstig artikel 48/4, §2, c) van de vreemdelingenwet kan aan een verzoeker ook de subsidiaire beschermingsstatus toegekend worden wanneer er zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico loopt op een ernstige bedreiging van zijn leven of persoon als gevolg van willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict.

Bij de evaluatie van de actuele veiligheidssituatie in El Salvador werd de COI Focus El Salvador: Situation Sécuritaire van 15 juli 2019 (beschikbaar op [https://www.cgra.be/sites/default/files/rapporten/coi\\_focus\\_salvador\\_situation\\_securitaire\\_20190715.pdf](https://www.cgra.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_situation_securitaire_20190715.pdf)) en de "UNHCR Eligibility Guidelines for Assessing the International Protection Needs of Asylum-Seekers from El Salvador" van maart 2016 (beschikbaar op <https://www.refworld.org/docid/56e706e94.html>) in rekening genomen. Uit deze informatie blijkt dat het geweld in El Salvador wijdverspreid is en wordt gepleegd door georganiseerde misdaadgroepen, de Salvadoraanse politie en de veiligheidsdiensten die hierbij burgers met een bepaald profiel viseren. Dit type geweld heeft bijgevolg geen uitstaan met artikel 48/4, §2, c van de Vreemdelingenwet.

De georganiseerde misdaad is erg actief in El Salvador en het merendeel van de criminele activiteiten die in het land plaatsvinden is bendegerelateerd. Het geweld wordt er gekenmerkt door gemeenrechtelijke criminaliteit, zoals interne afrekeningen tussen georganiseerde misdaadgroepen, moorden, ontvoeringen, drugshandel, en afpersing. Dit gemeenrechtelijk crimineel geweld kadert evenwel niet binnen een gewapend conflict in de zin van art. 48/4, § 2, c Vw., met name een situatie waarin de reguliere strijdkrachten van een staat confrontaties aangaan met gewapende groeperingen, of waarin twee of meer gewapende groeperingen onderling strijden. Bovendien blijkt uit de aard en/of de vorm waarin dit crimineel geweld plaatsvindt dat de slachtoffers van dit type geweld gevisieerd worden voor een welbepaalde reden of doel (bv. wraak, losgeld, macht, etc.). Het (crimineel) geweld in El Salvador is dan ook in wezen doelgericht, en niet willekeurig van aard.

Hoewel de situatie in El Salvador zeer precair is, blijkt nergens uit de informatie dat er actueel in El Salvador sprake is van een internationaal of binnenlands gewapend conflict waarbij de reguliere strijdkrachten van een staat confrontaties aangaan met een of meer gewapende groeperingen of waarbij

*twee of meer gewapende groeperingen onderling strijden. Er bestaan dus geen zwaarwegende gronden om aan te nemen dat burgers louter door hun aanwezigheid in El Salvador een reëel risico lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet. U bracht geen informatie aan waaruit het tegendeel zou blijken.*

### *C. Conclusie*

*Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.”*

De tweede bestreden beslissing luidt als volgt:

### *“A. Feitenrelaas*

*U verklaarde de Salvadoraanse nationaliteit te hebben en geboren te zijn in San Salvador. U woonde daar met uw ouders, V.Y.M.d.F.(...) (...) en R.d.J.F.F.(...) (...), en uw (half)zussen A.S.C.M.(...) (...) en J.A.F.M.(...) (...). Uw zus A.S.(...) trouwde in 2013 en kreeg een zoon, A.B.C.M.(...) (...). In 2015 scheidde ze van haar man en kwam ze terug thuis wonen.*

*Uw zus A.S.(...) kwam in september 2017 in contact met een jeugdvriend, E.R.O.H.(...), ook gekend als R.(...). Ze begon een relatie met hem en zag hem ongeveer een keer per maand. Hij had ook de Guatemalaanse nationaliteit en reisde vaak heen en weer. Ze vermoedde dat hij drugs smokkelde en wist dat hij wapens had. Hij behandelde haar slecht en schold haar vaak uit. Ze ontdekte dat hij een vrouw en kinderen had in Guatemala en wilde de relatie beëindigen in juni of juli 2018. Ze had geen contact meer met hem tussen december 2018 en maart 2019.*

*In maart 2019 ontdekte ze dat er op sociale media profielen in haar naam werden aangemaakt waarop naaktfoto's van haar te zien waren. Ze ontdekte dat haar ex hier achter zat. Hij beweerde dat hij de dader smeergeld betaald had om de profielen te verwijderen en vond dat ze terug een relatie met hem moest beginnen uit dankbaarheid. Ze weigerde en hij dreigde u en uw familie te doden als ze niet bij hem terugkwam. Uw moeder, uw zussen en u kregen een slechte naam door de berichten over u op sociale media en uw zus A.S.(...) kreeg een lagere functie op haar werk. In mei 2019 bleek dat de politie jullie niet zou kunnen helpen. Ze stopte met uw werk in juni 2019. U werd toen u op weg was naar de universiteit vastgegrepen door een man die zei dat hij u zou ontvoeren omdat u moest boeten omwille van de daden van A.S.(...). U kon ontkomen.*

*U verliet het land op 22 september 2019 en diende in België een verzoek om internationale bescherming in op 27 september 2019.*

*Uw vader, R.d.J.F.F.(...) kreeg na uw vertrek problemen met de ex van uw zus. Hij verliet El Salvador in december 2019 en diende hier een verzoek om internationale bescherming in op 7 januari 2020.*

*Ter ondersteuning van uw verzoek om internationale bescherming legde uw zus volgende documenten neer: haar paspoort en dat van haar zoontje, haar identiteitskaart, screenshots van haar gsm, een klacht en het bewijs van een klacht. Uw moeder en uw zus en u legden elk hun paspoort en identiteitskaart neer.*

### *B. Motivering*

*Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier, van oordeel is dat er in uw hoofde bepaalde bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.*

*Uit uw verklaringen bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) blijkt immers dat u vroeg om een vrouwelijke tolk en vrouwelijke medewerker. Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden er u steunmaatregelen verleend in het kader van de behandeling van uw verzoek door het Commissariaat-generaal, en ging het persoonlijk onderhoud door in het bijzijn van een vrouwelijke tolk en vrouwelijk ambtenaar.*

*Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat uw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat u kunt voldoen aan uw verplichtingen.*

*Uit uw verklaringen blijkt dat u zich beroept op dezelfde asielmotieven als uw zus, A.S.C.M.(...). Bij de beoordeling van haar verzoek om internationale bescherming werd reeds geoordeeld dat zij er niet in geslaagd is om een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie aannemelijk te maken en evenmin om zwaarwegende gronden aannemelijk te maken dat zij een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van art. 48/4, §2 van de Vreemdelingenwet. Gezien u zich op dezelfde elementen beroept, kan voor u dezelfde beslissing genomen worden:*

[motieven eerste bestreden beslissing]

### *C. Conclusie*

*Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."*

De derde bestreden beslissing luidt als volgt:

### *"A. Feitenrelaas*

*U verklaarde de Salvadoraanse nationaliteit te hebben en geboren te zijn in San Salvador. U woonde daar met uw ouders, V.Y.M.d.F.(...) (...) en R.d.J.F.F.(...) (...), en uw (half)zussen A.S.C.M.(...) (...) en K.C.F.M.(...) (...). Uw zus A.S.(...) trouwde in 2013 en kreeg een zoon, A.B.C.M.(...) (...). In 2015 scheidde ze van haar man en kwam ze terug thuis wonen.*

*Uw zus A.S.(...) kwam in september 2017 in contact met een jeugdvriend, E.R.O.H.(...), ook gekend als R.(...). Ze begon een relatie met hem en zag hem ongeveer een keer per maand. Hij had ook de Guatemalaanse nationaliteit en reisde vaak heen en weer. Ze vermoedde dat hij drugs smokkelde en wist dat hij wapens had. Hij behandelde haar slecht en schold haar vaak uit. Ze ontdekte dat hij een vrouw en kinderen had in Guatemala en wilde de relatie beëindigen in juni of juli 2018. Ze had geen contact meer met hem tussen december 2018 en maart 2019.*

*In maart 2019 ontdekte ze dat er op sociale media profielen in haar naam werden aangemaakt waarop naaktfoto's van haar te zien waren. Ze ontdekte dat haar ex hier achter zat. Hij beweerde dat hij de dader smeergeld betaald had om de profielen te verwijderen en vond dat ze terug een relatie met hem moest beginnen uit dankbaarheid. Ze weigerde en hij dreigde u en uw familie te doden als ze niet bij hem terugkwam. Uw moeder, uw zussen en u kregen een slechte naam door de berichten over u op sociale media en uw zus A.S.(...) kreeg een lagere functie op haar werk. In mei 2019 bleek dat de politie jullie niet zou kunnen helpen. Ze stopte met uw werk in juni 2019. Uw jongste zus, K.C.(...), werd toen op weg naar de universiteit vastgegrepen door een man die zei dat hij haar zou ontvoeren omdat ze moest boeten omwille van de daden van A.S.(...). Ze kon ontkomen.*

*U verliet het land op 22 september 2019 en diende in België een verzoek om internationale bescherming in op 27 september 2019.*

*Uw vader, R.d.J.F.F.(...) kreeg na uw vertrek problemen met de ex van uw zus. Hij verliet El Salvador in december 2019 en diende hier een verzoek om internationale bescherming in op 7 januari 2020.*

*Ter ondersteuning van uw verzoek om internationale bescherming legde uw zus volgende documenten neer: haar paspoort en dat van haar zoontje, haar identiteitskaart, screenshots van haar gsm, een klacht en het bewijs van een klacht. Uw moeder en uw zus en u legden elk hun paspoort en identiteitskaart neer.*

### *B. Motivering*

*Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier, van oordeel is dat er in uw hoofde bepaalde bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.*

*Uit uw verklaringen bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) blijkt immers dat u vroeg om een vrouwelijke tolk en vrouwelijke medewerker. Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden er u steunmaatregelen verleend in het kader van de behandeling van uw verzoek door het Commissariaat-generaal, en ging het persoonlijk onderhoud door in het bijzijn van een vrouwelijke tolk en vrouwelijk ambtenaar.*

*Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat uw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat u kunt voldoen aan uw verplichtingen.*

*Uit uw verklaringen blijkt dat u zich beroept op dezelfde asielmotieven als uw zus, A.S.C.M.(...). Bij de beoordeling van haar verzoek om internationale bescherming werd reeds geoordeeld dat zij er niet in geslaagd is om een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie aannemelijk te maken en evenmin om zwaarwegende gronden aannemelijk te maken dat zij een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van art. 48/4, §2 van de Vreemdelingenwet. Gezien u zich op dezelfde elementen beroept, kan voor u dezelfde beslissing genomen worden:*

[motieven eerste bestreden beslissing]

### *C. Conclusie*

*Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."*

De vierde bestreden beslissing luidt als volgt:

### *"A. Feitenrelaas*

*U verklaarde de Salvadoraanse nationaliteit te hebben en geboren te zijn in San Salvador. U woonde daar met uw drie dochters: A.S.C.M.(...) (...), J.A.F.M.(...) (...) en K.C.F.M.(...) (...). Bent sinds 2 jaar gescheiden van R.d.J.F.F.(..) (...) de vader van uw twee jongste dochters.*

*Uw oudste dochter, A.S.(...), kwam in september 2017 in contact met een jeugdvriend, E.R.O.H.(...), ook gekend als R.(...). Ze begon een relatie met hem en zag hem ongeveer een keer per maand. Ze wilde de relatie beëindigen in juni of juli 2018 omdat hij haar slecht behandelde en haar bedroog. Ze had geen contact meer met hem tussen december 2018 en maart 2019.*

*In maart 2019 ontdekte ze dat er op sociale media profielen in haar naam werden aangemaakt waarop naaktfoto's van haar te zien waren. Ze ontdekte dat haar ex hier achter zat. Hij beweerde dat hij de dader smeergeld betaald had om de profielen te verwijderen en vond dat ze terug een relatie met hem moest beginnen uit dankbaarheid. Ze weigerde en hij dreigde u en uw familie te doden als ze niet bij hem terugkwam. Uw dochters en u kregen een slechte naam door de berichten over A.S.(...) op sociale media. Ze stopte met haar werk in juni 2019. Uw jongste dochter K.C.(...) werd toen ze op weg was naar de universiteit vastgegrepen door een man die zei dat hij haar zou ontvoeren omdat ze moest boeten omwille van haar zus. Ze kon ontkomen.*

*U verliet het land op 22 september 2019 en diende in België een verzoek om internationale bescherming in op 27 september 2019.*

*Uw ex-partner, R.d.J.F.F.(...) (...) kreeg na uw vertrek problemen omwille van dezelfde reden als u. Hij verliet El Salvador in december 2019 en diende hier een verzoek om internationale bescherming in op 7 januari 2020.*

*Ter ondersteuning van uw verzoek om internationale bescherming legde uw dochter volgende documenten neer: haar paspoort en dat van haar zoontje, haar identiteitskaart, screenshots van haar gsm, een klacht en het bewijs van een klacht. U en uw dochters legden elk een paspoort en identiteitskaart neer.*



## B. Motivering

*Na grondige analyse van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier, moet vooreerst worden vastgesteld dat u géén elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken, en dat het Commissariaat-generaal evenmin dergelijke noden in uw hoofde heeft kunnen vaststellen.*

*Bijgevolg werden er u geen specifieke steunmaatregelen verleend, aangezien er in het kader van onderhavige procedure redelijkerwijze kan worden aangenomen dat uw rechten gerespecteerd worden en dat u in de gegeven omstandigheden kunt voldoen aan uw verplichtingen.*

*Uit uw verklaringen blijkt dat u zich beroept op dezelfde asielmotieven als uw dochter, A.S.C.M.(...). Bij de beoordeling van haar verzoek om internationale bescherming werd reeds geoordeeld dat zij er niet in geslaagd is om een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie aannemelijk te maken en evenmin om zwaarwegende gronden aannemelijk te maken dat zij een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van art. 48/4, §2 van de Vreemdelingenwet. Gezien u zich op dezelfde elementen beroept, kan voor u dezelfde beslissing genomen worden:*

[motieven eerste bestreden beslissing]

## C. Conclusie

*Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."*

## 2. Over de samenhang

Uit de gegevens van de dossiers blijkt dat verzoeksters hun verzoek om internationale bescherming integraal steunen op dezelfde vluchtmotieven die werden aangehaald door eerste verzoekster. Dit wordt ook vastgesteld in de tweede, derde en vierde bestreden beslissing en wordt door verzoeksters niet betwist in hun verzoekschriften. De tweede, derde en vierde bestreden beslissingen verwijzen dan ook integraal naar de eerste bestreden beslissing. De uiteenzetting van de middelen is verder gesteund op de beslissing genomen in hoofde van eerste verzoeker en de vier verzoekschriften zijn gelijkluidend daar tweede, derde en vierde verzoeksters de argumentatie van eerste verzoekster integraal overnemen.

Gelet op deze omstandigheden is de Raad van oordeel dat de vier beroepen een zodanige graad van samenhang vertonen dat het in het kader van een goede rechtsbedeling gepast voorkomt deze samen te voegen.

## 3. De verzoekschriften

In een enig middel voeren verzoeksters de schending aan van de artikelen 48/3 en 48/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de Vreemdelingenwet).

Verzoeksters geven aan niet akkoord te gaan met de weigeringsmotieven van de commissaris-generaal en trachten deze te weerleggen.

Betreffende de vluchtelingenstatus betogen zij:

*"- Het bedrag van haar partner is een gemeen bedrag in alle huiselijke geweld  
- C.M.A.S.(...) zal zeggen " ... Er was nog een zaak lopende van de eerste klacht die ik indiende . In mei 2019 ben ik opgebeld voor een eerste gesprek waar ik alles vertelde . Dit heeft me veel moeite gekost , ik moest veel bellen en ze wezen le een andere procureur toe . De procureur die alles noteerde zei me dat ze niets voor mij konden doen ... Ze heeft me gezegd dat als ze mij zou doden , dat ze geen onderzoek zouden kunnen doen naar de dader ? Toen ze mijn zus probeerden te ontvoeren gingen we naar de politie om klacht in te dienen ? Ze wilden de klacht niet optekenen ... de autoriteit van ons land konden ons niet beschermen en daarom beslisten we om naar hier te komen ... " ( pagina 7/17 )*

- M.d.F.V.Y.(...) zal zeggen " ... hij wilde de relatie laten blijven duren . Hij wilde haar dwingen om in die relatie te blijven terwijl zij niets met hem wilde ..." ( pagina 9 van 14 )" ... Mijn dochter is nog opgebeld voor dat we naar hier kwamen ..." ( pagina 11 van 14 ) " ... Ik heb al mijn bezettingen verkocht . Mijn auto , spiegels , alles wat ik had ..." ( pagina 12 van 14 )

- F.M.K.C.(...) zal zeggen " ... Ik had mijn laatste jaar universiteit afgewerkt , het jaar dat ik nog moest doen was stage . Daie reis was het afscheid met de mensen van mijn jaar ... Mijn Mama en zus ze waren bang . Maar ik kon hen overtuigen door het feit dat we in groep gingen ... " ( Pagina 7 , 8 van 15 ) " ... Nee nadien kwamen we niet meer naar buiten tenzij het absoluut noodzakelijk was . Als we buitengingen was het altijd met twee of drie ..." ( Pagina 11 van 15 ) "... Waarom kon hij nog tot December in El Salvador blijven wonen ? Ten eerste omdat hij geld moest zien bij een te krijgen voor het tiktet . Hij wilde ook het huis verkopen om geld te kunnen meenemen naar hier dat lukte niet owille van de ligging van het huis ..." ( Pagina 12 van 15 )

De identiteit , herkomst , nationaliteit , verblijfplaats , problemen met partner ( valse profielen op sociale media ) van verzoeker zijn niet betwist .

Er bestaat geen strijdigheden in de verklaringen van de familie .

De vastellingen van het CGVS kunnen niet toe te besluiten dat verzoeker vluchtrelaas ongeloofwaardig is ( een gemeen bedrag in een toestand van huiselijk geweld , de tijd nodig om alles te verkopen en het huis te proberen te verkopen , de moeder en de zus waren tegen het reis in Honduras , ... )

De jonge meisje blijven in SALVADOR in een bepaalde sociale groep

Het jaarerslag 2008-2009 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zegt :

- «De Raad herinnerde eveneens geregeld aan het feit dat het algemene rechtsbeginsel volgens hetwelk de bewijslast bij de verzoeker ligt , van toepassing is op het onderzoek van de asielaanvragen (RvV 10.09.2008 nr 15741 ; RvV 25.09.2008 nr 16363 , RvV 17.10.2008 nr 17319 ) Hij herinnert er echter even regelmatig aan dat « inzake asiel algemeen wordt aanvaard dat het vaststellen van de feiten en de gegrondheid van de vrees kan gebeuren op basis van de verklaringen van de verzoeker alleen om voorwaarde dat deze afdoende coherent en vrij van wezenlijke tegenstrijdigheden zijn om overtuigend te zijn ( RvV 11.11.2008 , nr 18988 ... » ( p. 80)»

Betreffende de subsidiaire beschermingsstatus argumenteren verzoeksters:

"Je moet rekening houden met de banden in SALVADOR en de zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat hij bij een terugkeer naar zijn land van herkomst .

Zie WORLD REPORT 2019 HUMAN RIGHTS WATCH over SALVADOR " ... Security forces have been largely ineffective in protecting the population from gang violence ..." and " ... abortion is illegal under all circumstances..."

De reis avies van de Belgische Buitenlandszaken die spreekt over een situatie van straffeloosheid , van collectieve angst , van het hoogste cijfers ter wereld van doden door gewapende .

Verzoeker verwijst oog naar arrest n°127.298 van 22.07.2014 van RvV .

Verzoekster verwijst naar het CGVS NOTAS van 10.10.2019 die zegt dat er is geen automatische bescherming maar de situatie in Salvador heel problematiek is op veel punten."

Verzoeksters voegen geen stukken toe ter ondersteuning van de verzoekschriften.

### 3. Aanvullende nota

De verwerende partij maakt op 20 januari 2021 overeenkomstig artikel 39/76, § 1, tweede lid van de Vreemdelingenwet een aanvullende nota over, waarin een evaluatie van de actuele situatie in El Salvador wordt gemaakt. Zij verwijst hierbij naar:

- COI Focus "El Salvador: Retour au pays des ressortissants" van 17 december 2020;
- COI Focus "El Salvador: Situation sécuritaire" van 12 oktober 2020;
- UNHCR "Eligibility Guidelines for Assessing the International Protection Needs of Asylum-Seekers from El Salvador" van maart 2016.

### 4. Beoordeling in het licht van artikel 48/3 en artikel 48/4, a) en b) van de Vreemdelingenwet

4.1. Eerste verzoekster voert problemen aan met haar ex-partner, een vermeend bendelid. Zij verklaart dat hij op sociale media valse profielen onder haar naam heeft aangemaakt waarop naaktfoto's van haar te zien waren. Hij zou haar onder druk hebben gezet om terug een relatie te beginnen. Nadat verzoekster weigerde, zou hij haar en haar familie tevens met de dood hebben bedreigd.

4.2. Uit de beschikbare landeninformatie blijkt dat in de heersende Salvadoraanse context discriminatie en geweld tegen meisjes en vrouwen vaak voorkomt. Er is een hoge graad van femicide. Daarbij wordt huiselijk geweld beschouwd als de belangrijkste vorm van geweld tegen vrouwen en meisjes in El Salvador, op de voet gevolgd door geweld van bendeleden. UNHCR meldt dat seksueel en gendergerelateerd geweld tegen vrouwen en meisjes wijdverspreid is in de gebieden waar de bendes actief zijn, evenals de rekrutering van meisjes om taken uit te voeren voor de bendes. Er zijn gevallen gemeld van huiselijk geweld door bendeleden tegen hun vrouwen en andere vrouwelijke leden van hun eigen huishouden. Vrouwen en meisjes in deze situatie zitten vaak in de val omdat elke poging om het geweld te melden of eraan te ontsnappen, henzelf en hun familieleden een verder doelwit maakt van geweld.

Er blijkt echter uit de landeninformatie niet dat vrouwen en meisjes in El Salvador een groep vormen die het voorwerp zijn van groepsvervolging en dat zij systematisch worden blootgesteld aan slechte behandelingen.

Volgens de UNHCR Eligibility Guidelines van maart 2016 worden vrouwen en meisjes wel aangemerkt met een potentieel risicoprofiel en dienen beschermingsverzoeken dan ook met verhoogde aandacht te worden onderzocht, in het bijzonder die beschermingsverzoeken van vrouwen en meisjes die afkomstig zijn uit gebieden waar bendes opereren of die afkomstig zijn uit sociale milieus waar huiselijk geweld gebruikelijk is.

Evenwel moet worden benadrukt dat volgens de UNHCR Eligibility Guidelines het risico op vervolging dan wel ernstige schade afhankelijk is van de individuele omstandigheden van het betrokken meisje of de betrokken vrouw. Dit wordt ook bevestigd door de meest recent beschikbare landeninformatie. Zo meent UNHCR dat een loutere verwijzing naar het gegeven dat (bepaalde) meisjes en vrouwen vallen onder een potentieel risicoprofiel niet volstaat om in het concrete geval een individueel en objectief risico op vervolging of ernstige schade vast te stellen.

Aangezien de beoordeling van het risico op vervolging of ernstige schade afhankelijk is van verzoeksters individuele omstandigheden, mag van verzoeksters worden verwacht dat zij concrete, op hun persoon betrokken elementen of feiten aanreiken waaruit zou blijken dat zij persoonlijk omwille van hun profiel dreigen te worden gevisieerd of vervolgd bij een terugkeer naar El Salvador.

4.3. Dat eerste verzoekster onenigheden heeft gekend met haar ex-partner en dat hij valse profielen onder haar naam heeft aangemaakt op sociale media, zoals blijkt uit haar verklaringen en de door haar neergelegde documenten, wordt niet in twijfel getrokken. De Raad acht deze gebeurtenissen op zich echter onvoldoende ernstig en zwaarwichtig om als vervolging of ernstige schade te worden beschouwd. Uit verzoeksters verklaringen kan immers niet worden afgeleid dat de gevolgen van deze valse profielen op sociale media zouden hebben geleid tot vervolging of een onmenselijke of vernederende behandeling. Verzoeksters brengen in hun verzoekschrift geen elementen bij die hier een ander licht op werpen.

4.4. Eerste verzoekster verklaart tevens dat haar ex-partner, haar en haar familie, dit zijn tweede, derde en vierde verzoeksters, in maart 2019 met de dood heeft bedreigd nadat ze weigerde bij hem terug te keren. Verzoekster zou vervolgens een klacht hebben ingediend tegen haar ex-partner omwille van zijn bedreigingen. Zij kreeg hiervan geen kopie, enkel een bewijs van informatieverschaffing, aldus eerste verzoekster (AD CGVS, notities persoonlijk onderhoud verzoekster, p. 6-7, 10; AD CGVS, map met documenten, document 1).

In de bestreden beslissingen wordt over dit bewijs van informatieverschaffing gemotiveerd als volgt: *“Het document dat u neerlegde blijkt echter afkomstig te zijn van het belastingbureau, en stelt dat u daar aanwezig was op 14 mei 2019.”*

De Raad stelt vast dat dit document enkel in het Spaans werd opgesteld en dat er door verzoekster geen vertaling werd voorzien. Zij verklaarde dat dit document een bewijs was dat het parket informatie had gegeven en ook dat het diende als bewijs voor haar werk (AD CGVS, notities persoonlijk onderhoud verzoekster, p. 6-7, 10). De protection officer heeft eerste verzoekster verder geen enkele vraag gesteld over de inhoud van dit document, met name van wie dit document concreet uitgaat, waar en wanneer het werd opgesteld en tot wie het is gericht en wat dit document zouden moeten aantonen. Tijdens het gehoor bij het CGVS werden de belangrijkste elementen van dit document evenmin vertaald met behulp van de tolk.

Aldus bevat het administratief dossier geen vertaling van de relevante elementen van het voorgelegde stuk. Bijgevolg kan de Raad niet verifiëren of het voorgelegde document daadwerkelijk afkomstig is van het belastingbureau, zoals de commissaris-generaal stelt.

De Raad heeft hierover overigens de nodige twijfels aangezien het document een stempel bevat waarin het volgende kan worden gelezen: *“Fiscalía general de la república – Oficina fiscal – Unidad de delitos relativos a la niñez, adolescencia y la mujer en su relación familiar”*.

Dit document heeft betrekking op één van de kernelementen van eerste verzoeksters relaas. De bevinding van de commissaris-generaal dat het document afkomstig zou zijn van het belastingsbureau leidt hem vervolgens tot de overweging dat *“Hierdoor [...] de geloofwaardigheid van [verzoeksters] verklaringen over deze klacht op de helling [wordt] gezet.”*

Het is dan ook van belang om kennis te hebben van de correcte inhoud van dit document om een volledige en afdoende beoordeling in het kader van de artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet te kunnen maken.

De Raad herinnert eraan dat de commissaris-generaal zijn beslissingen zorgvuldig moet voorbereiden en stoelen op een correcte en volledige beoordeling van de feiten en omstandigheden overeenkomstig artikelen 48/6 en 48/7 van de Vreemdelingenwet, quod non in casu (HvJ 5 september 2012, gevoegde zaken C-71/11 en C-99/1, Y en Z, pt. 75-77).

Gelet op wat voorafgaat en gelet op het gegeven dat hij niet de nodige onderzoeksbevoegdheid heeft, ontbreekt het de Raad heden aan essentiële elementen om te komen tot de in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 1° van de Vreemdelingenwet bedoelde bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen te moeten bevelen.

Bijgevolg dienen de bestreden beslissingen te worden vernietigd overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2° van de Vreemdelingenwet.

#### **OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:**

##### **Artikel 1**

De zaken met rolnummers X, X, X en X worden gevoegd.

##### **Artikel 2**

De beslissingen genomen door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op 1 april 2020 worden vernietigd.

##### **Artikel 2**

De zaken wordt teruggezonden naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op zesentwintig februari tweeduizend eenentwintig door:

mevr. M. MAES,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken

dhr. T. LEYSEN,

griffier

De griffier,

De voorzitter,

T. LEYSEN

M. MAES